

Auf einen Blick

Über die Autorinnen	9
Einleitung	23
Teil I: Bevor es richtig losgeht	31
Kapitel 1: Die Grundlagen	33
Kapitel 2: Grundlagen der chinesischen Grammatik und Zahlen	47
Kapitel 3: Vorstellung und Begrüßung: Nǐ hǎo!	69
Teil II: Chinesisch im Alltag	83
Kapitel 4: Man lernt Sie kennen: Smalltalk	85
Kapitel 5: Essen und Trinken: Gān bēi!	95
Kapitel 6: Einkaufen leicht gemacht	119
Kapitel 7: Die Stadt erkunden	137
Kapitel 8: Sich vergnügen: Erholung und Sport	157
Kapitel 9: Am Telefon	169
Kapitel 10: Zu Hause und im Büro	179
Teil III: Chinesisch für unterwegs	197
Kapitel 11: Der schnöde Mammon	199
Kapitel 12: Der andere Weg: Nach dem Weg fragen und selbst Auskünfte geben	213
Kapitel 13: Im Hotel	227
Kapitel 14: Verkehrsmittel	239
Kapitel 15: Ins Ausland reisen	255
Kapitel 16: Im Notfall	267
Teil IV: Einführung in die chinesischen Schriftzeichen	281
Kapitel 17: Einen Überblick über das chinesische Schriftsystem gewinnen	283
Kapitel 18: Die Struktur chinesischer Schriftzeichen verstehen	293
Kapitel 19: Schönschreiben leicht gemacht	307
Kapitel 20: 100 chinesische Schriftzeichen	321
Teil V: Der Top-Ten-Teil	373
Kapitel 21: Zehn Wege zum schnellen Chinesischlernen	375
Kapitel 22: Zehn Dinge, die Sie in China niemals tun sollten	379
Kapitel 23: Zehn beliebte chinesische Redewendungen	383
Kapitel 24: Zehn Redewendungen, die Sie wie einen echten Chinesen klingen lassen	389

12 Auf einen Blick

Teil VI: Anhang	393
Anhang A	395
Anhang B	403
Anhang C Mini-Wörterbuch	407
Anhang D	433
Anhang E	437
Anhang F	439
Stichwortverzeichnis	461

Inhaltsverzeichnis

Über die Autorinnen	9
Über die Übersetzerinnen	9
Einleitung	23
Über dieses Buch	23
Konventionen in diesem Buch	24
Törichte Annahmen über die Leser	25
Wie dieses Buch aufgebaut ist	26
Teil I: Bevor es richtig losgeht	26
Teil II: Chinesisch im Alltag	26
Teil III: Chinesisch für unterwegs	26
Teil IV: Einführung in die chinesischen Schriftzeichen	27
Teil V: Der Top-Ten-Teil	27
Teil VI: Anhänge	27
Symbole, die in diesem Buch verwendet werden	28
Wie es weitergeht	29
TEIL I	
BEVOR ES RICHTIG LOSGEHT	31
Kapitel 1	
Die Grundlagen	33
Chinesische Dialekte verstehen	34
Das geschriebene Wort: Huch! Kein Alphabet!	35
Pīnyīn-Transkription: Beijing und nicht Peking	37
Anstimmen: Die chinesischen Laute	37
Zuerst die Anlaute	38
Track 1: Die chinesischen Anlaute	38
Zum Schluss die Auslaute	39
Die perfekte Tonlage – hier sind die vier Töne	40
Peppen Sie Ihren Wortschatz mit Sprichwörtern und Redewendungen auf	42
Die wichtigsten Redewendungen auf einen Blick	44
Im Gespräch	44
Track 2: Spiel und Spaß	46
Kapitel 2	
Grundlagen der chinesischen Grammatik und Zahlen	47
Grundlegendes zu den Wortarten im Chinesischen	47
Substantive	48
Personalpronomen	49
Zählwörter	49
Singular und Plural sind kein Thema	50

14 Inhaltsverzeichnis

Im Gespräch	50
Bestimmter und unbestimmter Artikel	51
Adjektive	52
Verben	53
Track 3: Im Gespräch	55
Im Gespräch	56
Adverbien	57
»Bù« und »méiyōu«: Vollständige Verneinung	58
Track 4: Im Gespräch	59
Ergreifen Sie mit der Partikel »de« Besitz	59
Im Gespräch	60
Fragen stellen	61
Die Fragepartikel »ma«	61
Entscheidungsfrage mit »bù« zwischen wiederholten Verben	61
Fragepronomen	61
Im Gespräch	62
Auf Chinesisch zählen	63
Zahlen von 1 bis 10	63
Zahlen von 11 bis 99	64
Die Zahlen von 100 bis 9.999	65
Zahlen von 10.000 bis 100.000 und darüber hinaus	66
Und was ist mit den Hälften?	66
Ordnungszahlen	66
Die Frage nach der Anzahl: wie viel	67
Spiel und Spaß	67

Kapitel 3

Vorstellung und Begrüßung: Nǐ hǎo!

Vorstellung	69
Sich selbst vorstellen	69
Familie und Freunde vorstellen	70
Nach dem Namen fragen	71
Track 5: Im Gespräch	71
Begrüßen und Schwatzen	72
Neue Bekannte und Fremde anreden	72
Gespräch rund um die Uhr	73
Track 6: Im Gespräch	74
Über das Wetter sprechen	75
Im Gespräch	76
Finden Sie heraus, woher jemand kommt	77
Im Gespräch	78
Komplimente annehmen (besser bekannt als »zurückweisen«)	78
Sich verabschieden	79
Im Gespräch	80
Spiel und Spaß	81

TEIL II		
CHINESISCH IM ALLTAG		83
Kapitel 4		
Man lernt Sie kennen: Smalltalk		85
Eine Verbindung herstellen		85
Track 7: Im Gespräch.....		86
Einfache einleitende Fragen stellen.....		87
Über die Familie plaudern		88
Im Gespräch		89
Smalltalk über die Arbeit		90
Track 8: Im Gespräch.....		91
Über die Wohnung sprechen.....		92
Im Gespräch		93
Spiel und Spaß.....		94
Kapitel 5		
Essen und Trinken: Gān bēi!		95
Alles über das Essen		95
Den Hunger stillen.....		96
Platz nehmen zum Essen		97
Die richtigen Tischmanieren.....		99
Die chinesischen Küchen kennenlernen		99
Auswärts essen		100
Im Gespräch		101
Die Speisekarte verstehen		102
Track 9: Im Gespräch.....		103
Etwas bestellen und mit der Bedienung plaudern		107
Im Gespräch		108
Dim Sum		110
Die Toilette finden		111
Nach dem Essen: Nach der Rechnung fragen		112
China und der Tee		112
Im Gespräch		113
Chinesisch zum Mitnehmen.....		114
Maße und Gewichte im Visier.....		115
Vergleiche anstellen.....		115
Wie viel kosten die tausendjährigen Eier?		116
Track 10: Im Gespräch		116
Spiel und Spaß.....		118
Kapitel 6		
Einkaufen leicht gemacht		119
Ins Geschäft gehen		119
Im Gespräch		121
Sich ein wenig umsehen		122
Um Hilfe bitten.....		122
Track 11: Im Gespräch		123
Kleidung kaufen.....		124

16 Inhaltsverzeichnis

Welche Größe haben Sie?	125
Im Gespräch	125
Qualitätsvergleich: gut, besser, am besten	126
Zwei Dinge miteinander vergleichen.....	127
Im Gespräch	128
Was trägst du? »chuān« versus »dài«	129
Nach der Farbe fragen.....	130
Track 12: Im Gespräch	131
Andere Dinge kaufen	132
Auf Antiquitäten-Jagd.....	132
Hightech und Elektronikgeräte einkaufen	133
Einen guten Preis erzielen und bezahlen.....	134
Auf dem Nachtmarkt Preise aushandeln	134
Den Einkauf bezahlen (oder eine Rückerstattung verlangen).....	135
Spiel und Spaß	136

Kapitel 7

Die Stadt erkunden **137**

Datum und Uhrzeit	137
Tage, Wochen, Monate und mehr	138
Im Gespräch.....	138
Im Gespräch.....	141
Zeitangaben auf Chinesisch	142
Track 13: Im Gespräch	144
Besuch einer Aufführung	145
Im Gespräch.....	146
Ein Blick in Museen und Galerien	148
Track 14: Im Gespräch	149
Sehenswürdigkeiten	150
Im Gespräch.....	150
Ins Kino gehen	151
Im Gespräch.....	152
Im Konzert	153
Im Gespräch.....	153
Auf Kneipen- und Clubtour	154
Spiel und Spaß	155

Kapitel 8

Sich vergnügen: Erholung und Sport **157**

Über Hobbys sprechen.....	157
Im Gespräch.....	158
Die Natur erforschen	160
Track 15: Im Gespräch	161
Entdecken Sie Ihre künstlerische Ader	162
In einer Band aufspielen.....	163
In einer Mannschaft spielen.....	164
Track 16: Im Gespräch	166
Spiel und Spaß	167

Kapitel 9	
Am Telefon	169
Ein Telefon benutzen	169
Mobilität mit dem Mobiltelefon.....	170
Einen Anruf tätigen	171
Freunde anrufen	171
Track 17: Im Gespräch	172
In Hotels und Büros anrufen	172
Einen Kunden anrufen.....	173
Im Gespräch	174
Eine Telefonkarte benutzen	175
Im Moment ist niemand zu erreichen ...	175
Nachrichten abhören.....	175
Die Ansage auf dem Anrufbeantworter verstehen.....	176
Nachrichten hinterlassen	176
Track 18: Im Gespräch	177
Spiel und Spaß	178
Kapitel 10	
Zu Hause und im Büro.....	179
Das Allerheiligste – das Büro	179
Im Gespräch	180
Ein Meeting leiten	182
Ein Meeting ansetzen und planen.....	182
Ganz am Anfang – die Begrüßung.....	182
Das Meeting eröffnen	184
Einen Vortrag halten	184
Das Meeting beenden.....	185
Track 19: Im Gespräch	185
Über Handel und Industrie diskutieren	186
Im Gespräch	187
Das Internet nutzen.....	188
Im Gespräch	189
E-Mails abrufen	190
Im Gespräch	190
Auf Wohnungssuche.....	191
Track 20: Im Gespräch	192
Die neue Wohnung einrichten.....	193
Spiel und Spaß	195
TEIL III	
CHINESISCH FÜR UNTERWEGS.....	197
Kapitel 11	
Der schnöde Mammon	199
Auf dem Laufenden beim chinesischen Geld	199
Renminbi (RMB) in der VR China	200

18 Inhaltsverzeichnis

Xin Taibi in Taiwan	200
Hongkong-Dollar	201
Singapur-Dollar.....	201
Geld verdienen und Geld wechseln	201
Track 21: Im Gespräch	202
Geld ausgeben.....	204
Geld zählen	204
Im Gespräch.....	205
Mit Karte zahlen	206
Bankgeschäfte tätigen	206
Track 22: Im Gespräch	207
Geld abheben und einzahlen.....	208
Am Geldautomaten	208
Tipps zum Trinkgeld	209
Im Gespräch.....	210
Spiel und Spaß	211
Kapitel 12	
Der andere Weg: Nach dem Weg fragen und selbst	
Auskünfte geben	213
Nicht viel fragen – einfach nur »wo«.....	213
Jeder nach seinem Geschmack: »när« versus »näli«.....	214
Track 23: Im Gespräch	215
Hinweise zum Wegweisen	216
Auf Wo-Fragen antworten.....	216
Track 24: Im Gespräch	218
In die richtige Richtung weisen	218
Im Gespräch.....	219
Räumliche und zeitliche Entfernungen mit lí angeben.....	220
Ordnungszahlen entdecken.....	222
Die vier Himmelsrichtungen	223
Im Gespräch.....	224
Spiel und Spaß.....	225
Kapitel 13	
Im Hotel.....	227
Ein Zimmer reservieren	227
Track 25: Im Gespräch	229
Bevor es an den Pool geht: Einchecken	230
Track 26: Im Gespräch	232
Den Hotelservice nutzen	233
Im Gespräch.....	234
Vor der Abreise: Auschecken.....	236
Im Gespräch.....	237
Spiel und Spaß	238

Kapitel 14	
Verkehrsmittel	239
Am Flughafen	239
Vorbei am Check-in-Schalter	240
Track 27: Im Gespräch	240
Ins Flugzeug einsteigen.....	242
Im Gespräch	243
Am Zoll.....	244
Track 28: Im Gespräch	245
Sich in der Stadt umschauen	246
Mit einem Taxi fahren.....	247
Im Gespräch	248
Abenteuer Busfahren	250
Im Gespräch	250
Unterwegs auf Schienen.....	251
Im Gespräch	253
Spiel und Spaß	254
Kapitel 15	
Ins Ausland reisen	255
Wann wollen Sie auf die Reise gehen?	255
Chinesische Feiertage	256
Wohin soll die Reise gehen?.....	258
Track 29: Im Gespräch	260
Koffer packen.....	262
Im Gespräch	263
Sich an ein Reisebüro wenden.....	264
Track 30: Im Gespräch	264
Spiel und Spaß	266
Kapitel 16	
Im Notfall	267
Im Notfall um Hilfe rufen	267
Medizinisch versorgt werden.....	268
Einen Arzt finden	269
Im Gespräch	270
Beschreiben, wo es zwickt	271
Track 31: Im Gespräch	272
Über seine Krankengeschichte sprechen.....	274
Eine Diagnose stellen.....	275
Track 32: Im Gespräch	275
Wieder gesund werden.....	276
Im Gespräch	277
Die Polizei rufen.....	279
Juristischen Rat suchen.....	279
Spiel und Spaß	280

20 Inhaltsverzeichnis

TEIL IV	
EINFÜHRUNG IN DIE CHINESISCHEN SCHRIFTZEICHEN	281
Kapitel 17	
Einen Überblick über das chinesische Schriftsystem gewinnen	283
Die Feinheiten des geschriebenen Chinesisch wertschätzen	283
Die Schrift als verbindendes Element Chinas	284
Was? Kein Alphabet?	285
In welche Richtung gehen die chinesischen Schriftzeichen? – Die Reihenfolge der Schriftzeichen	285
Reform der chinesischen Sprache	287
Traditionelle versus vereinfachte Schriftzeichen	288
Warum Chinesisch schreiben lernen?	289
Strategien zum Erlernen der chinesischen Schriftzeichen	290
Ziele setzen	290
Schreiben, überprüfen, wiederholen	291
Kultivieren Sie Ihren inneren Schriftzeichenflüsterer	291
Üben Sie sich in kreativer Visualisierung	292
Kapitel 18	
Die Struktur chinesischer Schriftzeichen verstehen	293
Einfache versus zusammengesetzte Zeichen	293
Die sechs Prinzipien der Schriftzeichenbildung	294
Piktogramme	296
Einfache Ideogramme	296
Zusammengesetzte Ideogramme	297
Phonetische Zusammensetzungen	297
Wechselseitige Zeichen	298
Phonetische Lehnwörter	298
Was für eine radikale Idee! Das unglaubliche Radikal	298
Warum der ganze Trubel um die Radikale?	299
Ein chinesisches Wörterbuch nutzen – ganz ohne Alphabet	300
Die Striche entschlüsseln	301
Arten von Strichen	302
Strichreihenfolge	303
Kapitel 19	
Schönschreiben leicht gemacht	307
Von damals bis heute: Eine kurze Geschichte der chinesischen Schrift	308
Schnitzereien auf Knochen	308
Von Radierungen zu Pinsel und Tusche	309
Bronzeskulpturen im Mix: Eine neue Dimension der Kunst	309
Weitverbreitete Verwendung von Pinsel und Tusche	309
Drucktechniken und Textverarbeitung	310
Die Entwicklung der chinesischen Schrift	310
Orakelknochenschrift	311
Bronze-Inschriften	311
Siegelschrift	312

Kanzleischrift	313
Laufschrift	313
Grasschrift	313
Standardschrift	314
Die vier Schätze der chinesischen Kalligrafie	314
Schreibpinsel	315
Tusche	316
Reispapier	317
Tuschestein	317
Werkzeuge und Techniken für den modernen Kalligrafen	318
Kapitel 20 100 chinesische Schriftzeichen	321
TEIL V DER TOP-TEN-TEIL	373
Kapitel 21 Zehn Wege zum schnellen Chinesischlernen	375
Chinesische Podcasts oder Playlists hören	375
Eine Pekingoper ansehen	376
Mit dem Wok kochen	376
Im Asia-Laden einkaufen	376
Im Internet surfen	376
Kung-Fu-Filme ansehen	377
Sprachaustausch	377
Chinesische Freunde finden	377
Kalligrafie lernen	377
Seien Sie neugierig und kreativ	378
Kapitel 22 Zehn Dinge, die Sie in China niemals tun sollten	379
Niemals ein Kompliment dankend annehmen	379
Niemals jemanden das Gesicht verlieren lassen	379
Niemals in der Öffentlichkeit wütend werden	380
Niemals jemanden mit seinem Vornamen ansprechen	380
Niemals mit dem falschen Ende der Stäbchen das Essen auflegen	380
Niemals Alkohol trinken, ohne vorher einen Toast auszusprechen	381
Niemals jemandem kampflos die Rechnung überlassen	381
Niemals mit leeren Händen kommen	381
Niemals Essen, Getränke oder Geschenke ohne eine erste Ablehnung annehmen	382
Nehmen Sie niemals das erste Nein wörtlich	382
Kapitel 23 Zehn beliebte chinesische Redewendungen	383
Gōngxǐ gōngxǐ 恭喜恭喜	383
Yí lù píng'ān 一路平安	384
Yì yán nán jìn 一言难尽	384

22 Inhaltsverzeichnis

Mǎmǎ hūhū 马马虎虎	385
Kāi wánxiào 开玩笑	385
Máfan nǐ 麻烦你	385
Zěnmeyàng? 怎么样?	386
Qǐng wèn 请问	386
Zìjǐ lái 自己来	387
Āiyà! 哟呀!	387
Kapitel 24	
Zehn Redewendungen, die Sie wie einen echten Chinesen klingen lassen	389
Huānyíng huānyíng 欢迎欢迎	389
Bǐcǐ bǐcǐ 彼此彼此	389
Jiǔyǎng jiǔyǎng 久仰久仰	390
Mànman chī 慢慢吃	390
Wǒ qǐng kè 我请客	390
Yǒu kòng lái wán 有空来玩	391
Láojià láojià 劳驾劳驾	391
Zhù nǐ zǎo rì kāngfù 祝你早日康复	391
Bù kèqì 不客气	392
Hǎo jiǔ méi jiàn 好久没见	392
TEIL VI	
ANHANG	393
Anhang A	395
214 Chinesische Radikale	395
Anhang B	403
Chinesische Verben	403
Anhang C Mini-Wörterbuch	407
Chinesisch-Deutsch	407
Deutsch-Chinesisch	420
Anhang D	433
Lösungen	433
Anhang E	437
Audiodateien	437
Anhang F	439
Platz zum Üben	439
Stichwortverzeichnis	461